

**Tribunal Internacional del Pueblo sobre Derechos Humanos y  
Justicia en Cachemira (IPTK por sus siglas en ingles)  
<http://www.kashmirprocess.org>**

**Para Publicación Inmediata  
2 de diciembre, 2009**

**International People's Tribunal on Human Rights and Justice in  
Indian-Administered Kashmir (IPTK)**

Anuncia la publicación de su reporte

**EVIDENCIA ENTERRADA**

**Fosas anónimas, sin marcar, y comunes en Cachemira administrada  
por India**

En una conferencia de prensa el miércoles 2 de diciembre, 2009 en  
Shrinigar, Cachemira.

El reporte, fotografías, y videos están disponible en:  
[www.kashmirprocess.org](http://www.kashmirprocess.org)

**Buried Evidence** documenta 2,700 fosas anónimas, sin marcar, y comunes,  
conteniendo mas de 2,943 cuerpos, a través de 55 aldeas en los distritos de  
Bandipora, Baramulla, y Kupwara de Cachemira, basado en investigación  
aplicada realizada entre noviembre 2006-noviembre 2009.

**Buried Evidence** es escrito por Angana P. Chatterji, Parvez Imroz, Gautam  
Navlakha, Zahir-Ud-Din, Mihir Desai, y Khurram Parvez.

**Dr. Angana Chatterji** es Convocadora del IPTK y Profesora, Antropología,  
California Institute of Integral Studies (Instituto de Estudios Integrales de  
California).

**Defensor Parvez Imroz** es Convocador del IPTK y Fundador, Jammu and  
Kashmir Coalition of Civil Society (Coalición de Sociedad Civil de Jammu y  
Cachemira).

**Guatam Navlakha** es Convocador del IPTK y Asesor Editorial, *Economic and Political Weekly (Semanal Económico y Político)*.

**Zahir-Ud-Din** es Convocador del IPKT y Vice-Presidente, Jammu and Kashmir Coalition of Civil Society (Coalición de Sociedad Civil de Jammu y Cachemira).

**Defensor Mihir Desai** es Asesor Legal del IPTK y Abogado, La Alta Corte de Mumbai y La Corte Suprema de India.

**Khurram Parvez** es Enlace del IPTK y Coordinador de Programa, Jammu and Kashmir Coalition of Civil Society (Coalición de Sociedad Civil de Jammu y Cachemira).

## Hallazgos<sup>1</sup>

Los fosales investigados por IPTK sepultan cuerpos de aquellos asesinados en enfrentamientos con militares y falsos positivos entre 1990-2009. Estas fosas incluyen cuerpos de ejecuciones extrajudicial, sumaria, y arbitraria, también como masacres cometidas por fuerzas del ejército y paramilitares de India.

De éstas fosas, 2,373 (87.9 por ciento) eran anónimas. De éstas fosas, 154 contenían dos cuerpos cada una y 23 contenían más de dos cadáveres. Dentro de éstas 23 fosas, el número de cuerpos variaba de 3 a 17.

Una fosa común puede ser identificada por el contenido, usualmente anónimo, de mas de un cadáver humano. Eruditos se refieren a fosas comunes como resultado de crímenes contra la humanidad, crímenes de guerra, o genocidio. Si el intento de una fosa común es de ejecutar muerte con impunidad, con el intento de matar mas de uno, y forjar una representación de muerte incesante, entonces, en esa medida, las fosas en Bandipora, Baramulla, y Kupwara son parte de un entierro colectivo por el ejército y los paramilitares de India, creando un paisaje de "entierro masivo".

Pos-muerte, los cuerpos de las víctimas fueron rutinariamente manejados por personal militar y paramilitar, incluyendo la policía local. Los cuerpos fueron entonces traídos a los "fosales secretos" principalmente por el personal de la Policía de Jammu y Cachemira. Las fosas fueron construidas

---

<sup>1</sup> Traducido por Alejandro Urruzmendi, con asistencia de Francisco Salinas Paz, y en consulta con la Doctora Angana Chatterji. La traducción busca mantener la integridad del documento original en ingles.

por sepultureros y custodios, enterrados individualmente cuando era posible, y específicamente no en masa, de acuerdo con sensibilidades religiosas islámicas.

Las fosas, con pocas excepciones, contienen cuerpos de hombres. Violencia contra hombres civiles ha expandido espacios para promulgar violencia contra mujeres. Mujeres han sido forzadas a asumir desproporcionadamente la tarea de cuidar familias desintegradas y emprender el trabajo de buscar justicia tras desapariciones y muertes. Estos fosales han sido colocados al lado de campos, escuelas, y casas, principalmente en tierras comunitarias, afectando comunidades locales de formas sobrecogedoras.

Las Fuerzas Armadas de la India y la Policía de Jammu y Cachemira rutinariamente reclaman que los muertos enterrados en las fosas anónimas y no marcadas son "militantes extranjeros/ terroristas". Ellos reclaman que los muertos eran militantes extranjeros o cachemires no identificados, asesinados mientras se infiltraban a través de áreas fronterizas a Cachemira o viajando de Cachemira a Pakistán para buscar entrenamiento en armas. Discursos oficiales del estado confunden militancia transfronteriza con luchas pacíficas actuales de grupos locales cachemires para auto-determinación política y territorial, representando la resistencia local como actividad "terrorista".

Exhumación e identificación no ha ocurrido en considerables casos. Donde se han emprendido, en varias instancias, matanzas en "enfrentamientos positivos" a través de Cachemira, en realidad, han sido autenticadas como matanzas "falsos positivos". En instancias donde, pos-entierro, cuerpos se han identificado, dos métodos han sido utilizados frecuentemente. Estos son 1. Exhumación; y 2. Identificación por fotografía.

El reporte también examina 50 supuestas matanzas en "enfrentamientos positivos" por fuerzas de seguridad de la India en numerosos distritos en Cachemira. De éstas personas, 39 eran de ascendencia musulmana; 4 eran de ascendencia hindú; 7 fueron no determinadas. De éstos casos, 49 fueron etiquetados militantes/insurgentes extranjeros por fuerzas de seguridad y un cuerpo que fue ahogado. De éstos, tras investigaciones, se encontró que 47 fueron asesinados en enfrentamientos "falsos positivos" y uno fue identificable como militante local.

IPTK ha podido estudiar solamente áreas parciales en 3 de 10 distritos en Cachemira, y nuestros hallazgos y evidencia muy preliminar apunta a la severidad de condiciones existentes. Si investigaciones independientes fueran emprendidas en todos los 10 distritos, es razonable asumir que las mas de 8,000 desapariciones forzadas desde 1989 correlacionarían con el número de cuerpos en fosas anónimas, sin marcar, y comunes.

## **Alegaciones**

El uso metódico y planeado de matanzas y violencia en Cachemira administrada por India constituyen crímenes contra la humanidad en el contexto del conflicto en curso. Gobernación por el estado de India de Cachemira administrada por India requiere el uso de disciplina y muerte como técnicas de control social. Disciplina es afectada por presencia militar, vigilancia, castigo, y temor. Muerte es distribuida por medios "extrajudiciales" y por esos autorizados por ley. Estas técnicas de regir son usadas para matar, y crean temor no solo de la muerte si no de asesinato.

Matanzas extrajudiciales, masivas y intensificadas, han sido parte de una ofensiva sostenida y extensiva por instituciones militar y paramilitar del estado de India contra civiles de Jammu y Cachemira. El IPTK pide que la evidencia expuesta en éste reporte sea examinada, verificada, y reenmarcada como relevante por organismos internacionales, creíbles, independientes, y que instituciones internacionales pidan que el Gobierno de India cumpla con tales investigaciones.

Notamos que la comunidad internacional e instituciones no han examinado la suposición de crímenes contra la humanidad en Jammu y Cachemira administrado por India. Notamos que la Naciones Unidas y sus estados miembros se han mantenido inefectivos en contener y detener las consecuencias adversas de la militarización de Cachemira por el estado de India.

Pedimos que evidencia de fosas comunes, anónimas, y sin marcar en Jammu y Cachemira administrado por India sea usada para buscar justicia, por medios de la sentencia de criminales y otros procesos jurídicos y sociales. También, la existencia de éstas fosas, y como llegaron a ser, puede ser entendido como indicativo de los efectos y asuntos de militarización, y los asuntos pertenecientes a la militarización misma deben ser tratados seriamente y expeditamente.

Las violencias de militarización en Cachemira administrada por India, entre 1989-2009, han resultado en mas de 70,000 muertes, incluyendo ejecuciones extrajudiciales o "falsos positivos", brutalidad bajo custodia, y otros medios. En éste conflicto perdurable, 667,000 personal militar y paramilitar continúan actuando con impunidad para regular movimiento, ley, y orden a través de Cachemira. El estado de India mismo, por sus acciones legales, políticas, y militares, ha demostrado la existencia de un estado de conflicto continuado con Jammu y Cachemira administrado por India.

Preguntas pueden ser dirigidas a:

INTERNATIONAL PEOPLE'S TRIBUNAL ON HUMAN RIGHTS  
AND JUSTICE IN INDIAN-ADMINISTERED KASHMIR

---

Khurram Parvez

E-mail: [kparvez@kashmirprocess.org](mailto:kparvez@kashmirprocess.org)

Teléfono: +91.194.2482820

Mobil: +91.9419013553